II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Linji gwida dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/113/KE fis-settur tal-assigurazzjoni, fid-dawl tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-Kawża C-236/09 (Test-Achats)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/C 11/01)

1. **INTRODUZZJONI**

1. L-Artikolu 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/113/KE tat-13 ta' Diċembru 2004 li timplimenta l-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fl-aċċess għal u l-provvista ta' (sic) merkanzija u servizzi ([1]) (minn issa 'l quddiem "id-Direttiva") jirregola l-użu ta' fatturi attwarjali li għandhom x'jaqsmu mas-sess fl-għoti tal-assigurazzjoni u ta' servizzi finanzjarji oħrajn relatati. L-Artikolu 5(1) jipprovdi li, għall-kuntratti ġodda konklużi wara l-21 ta' Diċembru 2007, l-użu tas-sess ta' dak li jkun bħala fattur attwarjali biex jinħadmu l-primjums u l-benefiċċji ma jridx jirriżulta f'differenzi fil-primjums u fil-benefiċċji tal-individwi (minn issa 'l quddiem "ir-regola unisex"). L-Artikolu 5(2) jipprovdi għal deroga minn din ir-regola billi jippermetti lill-Istati Membri jżommu differenzi proporzjonati fil-primjums u fil-benefiċċji tal-individwi fil-każijiet fejn l-użu tas-sess tal-individwu jkun fattur determinanti fl-istima tar-riskju, fuq il-bażi ta' dejta attwarjali u statistika rilevanti u preċiża.

2. F'sentenza li tat fl-1 ta' Marzu 2011 ([2]) (minn issa 'l quddiem "is-sentenza Test-Achats"), il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (minn issa 'l quddiem "Il-Qorti tal-Ġustizzja") ddikjarat l-Artikolu 5(2) invalidu b'effett mill-21 ta' Diċembru 2012. Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, minħabba li jagħmilha possibbli li l-Istati Membri jżommu bla limiti ta' żmien eżenzjoni mir-regola unisex stabbilita fl-Artikolu 5(1), l-Artikolu 5(2) imur kontra l-ilħuq tal-għan li l-irġiel u n-nisa jiġu ttrattati l-istess meta jinħadmu l-primjums u l-benefiċċji tal-assigurazzjoni, li huwa l-iskop tad-Direttiva kif iddefinit mil-leġiżlatur fis-settur tal-assigurazzjoni, u huwa għalhekk inkompatibbli mal-Artikoli 21 u 23 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

3. Bħalissa, l-Istati Membri kollha kemm huma jippermettu li jsir divrenzjar fil-każ ta' mill-inqas tip wieħed ta' assigurazzjoni. B'mod partikulari, fl-Istati Membri kollha kemm huma l-assiguraturi jitħallew jużaw is-sess ta' dak li jkun bħala fattur għall-evalwazzjoni tar-riskji sabiex tinħareġ assigurazzjoni fuq il-ħajja ([3]). Għalhekk, is-sentenza Test-Achats se jkollha implikazzjonijiet fl-Istati Membri kollha.

4. Dawn il-linji gwida għandhom l-għan li jiffaċilitaw il-konformità mas-sentenza Test-Achats fil-livell nazzjonali. Madanakollu, il-pożizzjoni tal-Kummissjoni hija bla ħsara għal kwalunkwe interpretazzjoni li l-Qorti tal-Ġustizzja tista' tagħti lill-Artikolu 5 fil-ġejjieni.

2. **LINJI GWIDA**

5. Mill-21 ta' Diċembru 2012 'il quddiem, ir-regola unisex li tinsab fl-Artikolu 5(1) trid tiġi applikata mingħajr l-ebda possibbiltà ta' eċċezzjoni meta jinħadmu l-primjums u l-benefiċċji tal-individwi fil-kuntratti l-ġodda.

([1]) ĠU L 153M, 7.6.2006, pp. 294–300.

([2]) Is-sentenza tal-1 ta' Marzu 2011 fil-Kawża C-236/09, ĠU C 130, 30.4.2011, p. 4.

([3]) Għal aktar tagħrif dwar il-leġiżlazzjonijiet nazzjonali u dwar il-prattiki tal-assiguraturi, ara l-Annessi 1 u 2.

2.1. **L-impatt tas-sentenza Test-Achats – il-kuntratti milqutin**

2.1.1. *L-Artikolu 5(1) irid jiġi applikat mingħajr derogi mill-21 ta' Diċembru 2012 'il quddiem*

6. Fis-sentenza Test-Achats, il-Qorti tal-Ġustizzja tikkonkludi li d-dispożizzjoni tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva "għandha tiġi kkunsidrata bħala invalida wara li jiskadi perijodu tranżitorju xieraq" li jintemm fil-21 ta' Diċembru 2012 ([1]). Dan ifisser li minn dik id-data 'l quddiem ir-rekwiżiti tal-Artikolu 5(1) iridu jiġu applikati mingħajr derogi.

2.1.2. *L-Artikolu 5(1) japplika biss għall-kuntratti l-ġodda*

7. Il-perjodu ta' tranżizzjoni jrid jiġi interpretat skont l-objettiv tad-Direttiva, kif espress fl-Artikolu 5(1), li jipprovdi li r-regola unisex tapplika biss għall-kuntratti l-ġodda konklużi wara li għalaq iż-żmien biex tiġi trasposta d-Direttiva, jiġifieri wara l-21 ta' Diċembru 2007. Kif spjegat fil-Premessa 18 tad-Direttiva, l-objettiv ta' din ir-regola huwa li jiġi evitat li jkun hemm aġġustament mill-ġdid tas-suq f'daqqa. Is-sentenza Test-Achats la tibdel dan l-objettiv u lanqas ma tolqot l-applikabbiltà tar-regola unisex għall-kuntratti l-ġodda biss, kif stabbilit fl-Artikolu 5(1). Is-sentenza Test-Achats tfisser li din ir-regola trid tiġi applikata mingħajr l-ebda eċċezzjoni għall-kuntratti l-ġodda li jiġu konklużi mill-21 ta' Diċembru 2012 'il quddiem, minħabba li minn dik id-data l-Artikolu 5(2) ikun invalidu.

8. Hija ġurisprudenza stabbilita li l-ħtieġa li jkun hemm applikazzjoni uniformi tal-liġi tal-Unjoni Ewropea u l-prinċipju tal-ugwaljanza jitolbu li t-termini ta' dispożizzjoni tal-liġi tal-Unjoni Ewropea li ma jagħmlu l-ebda referenza espliċita għal-liġi tal-Istati Membri għall-fini li jiġu ddeterminati t-tifsira u l-kamp tal-applikazzjoni tagħha jridu normalment jiġu interpretati b'mod indipendenti u uniformi madwar l-Unjoni Ewropea kollha kemm hi ([2]).

9. Id-Direttiva la tiddefinixxi l-kunċett ta' "kuntratt ġdid" u lanqas ma fiha xi referenza għal-liġijiet nazzjonali rigward x'tifsira trid tiġi applikata għal tali termini. Dan il-kunċett għandu għaldaqstant jitqies, għall-fini tal-applikazzjoni tad-Direttiva, bħala li jiddenota kunċett awtonomu tal-liġi tal-Unjoni Ewropea li jrid jiġi interpretat b'mod uniformi madwar l-Unjoni kollha kemm hi. Din l-interpretazzjoni uniformi tikkorrispondi mal-għan li d-Direttiva trid tilħaq fil-qasam tal-assigurazzjoni, li hu li timplimenta r-regola unisex, wara li jgħaddi l-perjodu ta' tranżizzjoni. Il-kunċett ta' "kuntratt ġdid" imsemmi fl-Artikolu 5(1) huwa essenzjali għall-implimentazzjoni fil-prattika ta' din id-dispożizzjoni. Jekk ikun hemm interpretazzjonijiet diverġenti dwar dan il-kunċett, fuq il-bażi tal-liġjiet nazzjonali dwar il-kuntratti, dan jista' jwassal mhux biss biex ikun hemm perjodi differenti ta' tranżizzjoni li jtawlu l-applikazzjoni komprensiva tar-regola unisex iżda wkoll biex jinħolqu kundizzjonijiet li jvarjaw għall-kumpaniji tal-assigurazzjoni. Sitwazzjoni bħal din timmina l-objettiv li trid tilħaq id-Direttiva, jiġifieri li, mill-istess data espressa fl-Artikolu 5(1) tagħha ([3]), jiġi ggarantit b'mod komprensiv li n-nisa u l-irġiel jiġu ttrattati l-istess fl-Istati Membri kollha kemm huma fejn jidħlu l-primjums u l-benefiċċji tal-assigurazzjoni għall-individwi.

10. L-implimentazzjoni tal-Artikolu 5(1) titlob li ssir distinzjoni ċara bejn il-ftehimiet kuntrattwali eżistenti u dawk ġodda. Din id-distinzjoni trid tissodisfa l-ħtieġa li jkun hemm iċ-ċertezza legali u trid tkun imsejsa fuq kriterji li jevitaw interferenza eċċessiva fid-drittijiet eżistenti u li jħarsu l-aspettattivi leġittimi tal-partijiet kollha. Dan il-metodu huwa konformi mal-objettiv tad-Direttiva li ma tħallix li jkun hemm aġġustament mill-ġdid tas-suq f'daqqa billi tillimita l-applikazzjoni tar-regola unisex għall-kuntratti l-ġodda biss.

11. Hekk, skont l-Artikolu 5(1), ir-regola unisex tapplika kull meta (a) isir ftehim kuntrattwali li jkun jirrikjedi l-għoti tal-kunsens mill-partijiet kollha, inkluż meta ssir emenda għal kuntratt eżistenti u (b) l-aħħar għoti tal-kunsens min-naħa ta' parti li jkun meħtieġ biex jiġi konkluż dak il-ftehim iseħħ mill-21 ta' Diċembru 2012 'il quddiem.

([1]) Il-punt 33 tas-sentenza.

([2]) Dan ġie kkonfermat m'ilux wisq fis-sentenza li tat il-Qorti tal-Ġustizzja fit-18 ta' Ottubru 2011 fil-Kawża C-34/10, *Oliver Brüstle* v. *Greenpeace e.V.*, il-punt 25. Ara wkoll il-Kawża 327/82 *Ekro* [1984] Ġabra 107, il-punt 11; il-Kawża C-287/98 *Linster* [2000] Ġabra I-6917, il-punt 43; il-Kawża C-5/08 *Infopaq International* [2009] Ġabra I-6569, il-punt 27; u l-Kawża C-467/08 *Padawan* [2010] Ġabra I-0000, il-punt 32.

([3]) Definizzjoni limitata ħafna tal-kunċett ta' kuntratt ġdid li tħalli l-possibbiltà li l-ġeneru ta' dak li jkun jintuża bħala fattur biex jiġu vvalutati r-riskji, b'mod li dan ikollu impatt fuq il-primjums u l-benefiċċji tal-individwi, tipperikola l-objettiv stabbilit fl-Artikolu 5(1) biex tali użu jiġi eskluż "l-iżjed tard" malli jgħaddi l-perjodu ta' tranżizzjoni. Barra minn hekk, ikun impossibbli li differenzi bejn l-Istati Membri dwar l-interpretazzjoni jiġu rrikonċiljati mal-esiġenza li jkun hemm interpretazzjoni indipendenti u uniformi ta' dawn it-termini, li huma essenzjali għall-kamp tal-applikazzjoni u għat-tifsira tad-Direttiva.

12. Konsegwentement, dawn li ġejjin [1] għandhom jitqiesu bħala ftehimiet kuntrattwali ġodda, u għalhekk iridu jikkonformaw mar-regola unisex:

(a) il-kuntratti konklużi għall-ewwel darba mill-21 ta' Diċembru 2012 'il quddiem [2]. Għaldaqstant, l-offerti magħmulin qabel il-21 ta' Diċembru 2012 iżda li jiġu aċċettati minn dik id-data 'l quddiem iridu jikkonformaw mar-regola unisex;

(b) il-kuntratti bejn partijiet konklużi mill-21 ta' Diċembru 2012 'il quddiem bil-għan li jestendu kuntratti li jkunu ġew konklużi qabel dik id-data, u li kieku kienu jiskadu.

13. Għall-kuntrarju, is-sitwazzjonijiet li ġejjin [3] m'għandhomx jitqiesu bħala li jikkostitwixxu ftehim kuntrattwali ġdid:

(a) il-proroga awtomatika ta' kuntratt li kien diġà jeżisti jekk ma jingħata l-ebda avviż minn qabel, e.g. avviż ta' kanċellazzjoni, sa ċerta data skont it-termini ta' dak il-kuntratt li kien diġà jeżisti;

(b) l-aġġustamenti magħmulin għal elementi individwali ta' kuntratt eżistenti, bħal bidliet fil-primjums, fuq il-bażi ta' parametri ddefiniti minn qabel, fejn ma jkunx meħtieġ il-kunsens ta' min fuq ismu tkun maħruġa l-polza [4];

(c) it-teħid, minn min fuq ismu tkun maħruġa l-polza, ta' poloz kumplementari jew ta' kontinwazzjoni li t-termini tagħhom ikunu ġew miftehmin f'kuntratti konklużi qabel il-21 ta' Diċembru 2012, fejn dawn il-poloz ikunu attivati b'deċiżjoni unilaterali min-naħa ta' min fuq ismu tkun maħruġa l-polza [5];

(d) is-sempliċi trasferiment ta' portafoll tal-assigurazzjoni mingħand assiguratur għal għand ieħor li ma jkollux għalfejn jibdel l-istejtus tal-kuntratti li jkunu inklużi f'dak il-portafoll.

2.2. Prattiki relatati mal-ġeneru li jibqgħu jistgħu jsiru

14. L-Artikolu 5(1) jipprojbixxi kwalunkwe riżultat li jġib miegħu differenzi fil-primjums u fil-benefiċċji tal-individwi kaġun tal-użu tal-ġeneru bħala fattur meta jinħadmu l-primjums u l-benefiċċji. Ma jipprojbixxix, iżda, l-użu tal-ġeneru bħala fattur biex jiġu kklassifikati r-riskji b'mod ġenerali. Tali użu huwa permess li jsir meta jinħadmu l-primjums u l-benefiċċji fil-livell aggregat, dment li ma jwassalx għal divrenzjar fil-livell individwali. Wara s-sentenza Test-Achats, għalhekk, jibqa' possibbli li **jinġabru, jinħażnu u jintużaw l-istejtus tal-ġeneru ta' dak li jkun** jew tagħrif relatat mal-ġeneru f'dawk il-limiti, i.e.:

— **l-allokazzjoni tar-riservi u l-iffissar tal-prezzijiet interni:** l-assiguraturi jibqgħu jistgħu jiġbru u jużaw l-istejtus tal-ġeneru għall-valutazzjoni interna tar-riskji, notevolment biex ifasslu dispożizzjonijiet tekniċi skont ir-regoli tas-solvenza fil-qasam tal-assigurazzjoni u biex jimmoniterjaw il-kompożizzjoni tal-portafoll tagħhom mill-perspettiva aggregata rigward l-iffissar tal-prezzijiet.

— **l-iffissar tal-prezzijiet tar-riassigurazzjoni:** il-kuntratti tar-riassigurazzjoni huma kuntratti bejn assiguratur u riassiguratur. Jibqa' possibbli li fl-iffissar tal-prezzijiet ta' dawn il-prodotti jibqa' jintuża l-ġeneru, dment li dan ma jwassalx għal divrenzjar fuq il-bażi tal-ġeneru fil-livell individwali.

— **l-immarkitjar u r-riklamar:** skont l-Artikolu 3(3), id-Direttiva ma tapplikax għall-kontenut tal-midja u tal-pubbliċità, u l-Artikolu 5(1) jindirizza biss il-kalkolu tal-primjums u l-benefiċċji tal-individwi. Għalhekk, jibqa' possibbli li l-assiguraturi jużaw l-immarkitjar u r-riklamar biex jinfluwenzaw il-kompożizzjoni tal-portafoll tagħhom e.g. billi jimmiraw ir-riklamar tagħhom lejn l-irġiel jew lejn in-nisa. Madanakollu, l-assiguraturi ma jistgħux jirrifjutaw l-aċċess għal prodott speċifiku lil xi ħadd fuq il-bażi tal-ġeneru tiegħu, ħlief jekk ikunu ssodisfati l-kundizzjonijiet imniżżlin fl-Artikolu 4(5) [6].

---

[1] Dawn is-sitwazzjonijiet huma lista mhux eżawrijenti ta' eżempji u ġew identifikati fuq il-bażi tar-rilevanza prattika tagħhom.

[2] Ngħidu aħna, jekk persuna assigurata tiddeċiedi li taqleb għal ma' fornitur ieħor biex tgawdi mir-regola unisex.

[3] Dawn is-sitwazzjonijiet huma lista mhux eżawrijenti ta' eżempji u ġew identifikati fuq il-bażi tar-rilevanza prattika tagħhom.

[4] Ngħidu aħna, żieda fil-primjum b'persentaġġ ibbażat fuq kemm ikun saru pretensjonijiet.

[5] Ngħidu aħna meta l-persuna assigurata tkun tixtieq iżżid l-ammont investit permezz ta' prodott tal-assigurazzjoni fuq il-ħajja.

[6] Skont din id-dispożizzjoni, jista' jkun hemm differenzi fit-trattament jekk il-provvista tal-oġġetti u tas-servizzi esklużivament jew primarjament lil membri ta' sess wieħed tkun iġġustifikata permezz ta' għan leġittimu u l-mezzi biex jintlaħaq dak l-għan ikunu xerqin u meħtiġin.

— **is-sottoskrizzjoni ta' assigurazzjonijiet fuq il-ħajja u fuq is-saħħa:** ir-regola unisex tfisser li l-primjums u l-benefiċċji ma jistgħux ikunu differenti fil-każ ta' żewġ individwi li jieħdu l-istess polza tal-assigurazzjoni, sempliċiment minħabba li l-ġeneru tagħhom ikun differenti. Madanakollu, hemm fatturi oħrajn ta' riskju, e.g. l-istat tas-saħħa jew ir-rekord tas-saħħa fil-familja, li fuq il-bażi tagħhom jista' jsir divrenzjar u li biex jivvalutawhom l-assiguraturi jridu jagħtu kas tal-istejtus tal-ġeneru, fid-dawl ta' ċerti differenzi fiżjoloġiċi li jeżistu bejn l-irġiel u n-nisa ([1]).

15. Il-Kummissjoni tqis ukoll li, skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 4(5) tad-Direttiva, jibqa' l-possibbiltà li l-assiguraturi joffru prodotti tal-assigurazzjoni (jew possibbiltajiet fil-kuntratti) skont il-ġeneru ta' dak li jkun sabiex jiġu koperti kundizzjonijiet li jkunu jikkonċernaw esklużivament jew primarjament lill-irġiel jew lin-nisa ([2]). Madanakollu, din il-possibbiltà hija eskluża fil-każ tat-tqala u tal-maternità, fid-dawl tal-mekkaniżmu speċifiku ta' solidarjetà maħluq mill-Artikolu 5(3).

2.3. **L-użu ta' fatturi oħrajn biex jiġu kklassifikati r-riskji**

2.3.1. *Fatturi li jikkorrelataw mal-ġeneru – il-kwistjoni tad-diskriminazzjoni indiretta*

16. Is-sentenza Test-Achats tindirizza biss l-użu tal-ġeneru bħala fattur biex jiġu kklassifikati r-riskji u mhux l-ammissibbiltà ta' fatturi oħra li jużaw l-assiguraturi. Madanakollu, skont l-Artikolu 2(b) tad-Direttiva, tkun qed issir diskriminazzjoni indiretta fejn fatturi ta' riskju li jidhru newtrali jqiegħdu persuni ta' sess wieħed fi żvantaġġ partikulari. Kuntrarju għad-diskriminazzjoni diretta, id-diskriminazzjoni indiretta tista' tiġi ġġustifikata jekk l-għan ikun leġittimu u l-mezzi biex jintlaħaq ikunu xerqin u meħtiġin.

17. Għalhekk, l-użu ta' fatturi ta' riskju li jistgħu jkunu korrelatati mal-ġeneru jibqa' possibbli, dment li waħedhom ikunu tassew fatturi ta' riskju ([3]).

2.3.2. *Fatturi li ma jikkorrelatawx mal-ġeneru*

18. Is-sentenza Test-Achats tindirizza biss l-użu tal-ġeneru bħala fattur fil-kuntest fejn il-leġiżlatur ikun iqis is-sitwazzjonijiet rispettivi tal-irġiel u tan-nisa bħala kumparabbli. Ma taffettwax l-użu ta' fatturi oħrajn tal-klassifikazzjoni tar-riskji, bħall-età u d-diżabbiltajiet, li bħalissa mhumiex irregolati fil-livell tal-UE.

19. Fis-sentenza Test-Achats, il-Qorti tal-Ġustizzja tirrimarka li "(…) il-prinċipju ta' trattament ugwali jeżiġi li sitwazzjonijiet paragunabbli ma jiġux trattati b'mod differenti u li sitwazzjonijiet differenti ma jiġux trattati b'mod ugwali, ħlief jekk tali trattament ikun oġġettivament iġġustifikat" u li "l-paragunabbiltà tas-sitwazzjonijiet għandha tiġi evalwata fid-dawl tas-suġġett u l-għan tal-att tal-Unjoni li jistabbilixxi d-distinzjoni inkwistjoni (…)" ([4]).

20. L-użu tal-età u tad-diżabbiltajiet jibqa' permess bil-proposta għal Direttiva dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mir-reliġjon jew it-twemmin, id-diżabilità, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali ([5]), minħabba li ma jkunx ikkunsidrat bħala diskriminatorju. Fejn il-leġiżlatur jipprovdi li, f'ċerti kundizzjonijiet, prattika speċifika ma tkunx diskriminatorja, dan ma joħloqx deroga mill-prinċipju tat-trattament indaqs f'sitwazzjonijiet kumparabbli (li ma tistax tiġi aċċettata ħlief għal perjodu tranżitorju). Huwa pjuttost il-każ li dan jikkonforma mal-prinċipju tat-trattament indaqs minħabba li jagħraf li s-sitwazzjonijiet inkwistjoni mhumiex kumparabbli u għandhom jiġu ttrattati b'mod differenti (jew li, minkejja li huma kumparabbli, teżisti ġustifikazzjoni oġġettiva biex jiġu ttrattati b'mod differenti).

([1]) Ngħidu aħna, rekord ta' kanċer tas-sider fil-familja ma jwassalx għall-istess riskji għas-saħħa f'raġel u f'mara (u biex issir valutazzjoni tal-impatt ikun hemm bżonn li jkun magħruf jekk il-persuna tkunx mara jew raġel). Is-simna żejda hija fattur ta' riskju li jitkejjel billi jitqabbel il-qies tal-qadd ma' dak tal-ġenbejn, u r-relazzjoni bejn iż-żewġ qisien mhix l-istess fin-nisa u fl-irġiel. Fl-Anness 3 tiġi pprovduta lista b'aktar eżempji.

([2]) Ngħidu aħna l-kanċer tal-prostata, tas-sider jew tal-utru.

([3]) Ngħidu aħna, jibqa' possibbli li fil-qasam tal-assigurazzjoni tal-vetturi bil-mutur isir divrenzjar fil-prezzijiet li jkun imsejjes fuq il-kobor tal-magna tal-karozza, anki jekk statistikament l-irġiel isuqu karozzi b'magni aktar qawwijin. Dan ma jkunx il-każ jekk id-divrenzjar ikun imsejjes fuq il-kobor jew il-piż tal-persuna fil-qasam tal-assigurazzjoni fuq il-vetturi bil-mutur.

([4]) Ara l-punti 28 u 29 tas-sentenza Test-Achats.

([5]) COM(2008) 426 finali. B'kuntrast mad-Direttiva, il-proposta ma fihiex prinċipju ġenerali bħalma hi r-regola unisex, skont liema regola l-użu tal-età u tad-diżabbiltajiet m'għandhomx jirriżultaw fi primjums jew benefiċċji differenti. L-objettiv tad-dispożizzjoni rilevanti huwa pjuttost li jiġi rrikonoxxut li, ngħidu aħna, tnejn min-nies ta' età differenti mhumiex f'sitwazzjoni komparabbli fir-rigward tal-assigurazzjoni fuq il-ħajja u li, għaldaqstant, differenzi proporzjonati fil-mod kif jiġu ttrattati li jkunu msejsin fuq valutazzjoni serja tar-riskji ma jikkostitwixxux diskriminazzjoni.

2.4. L-assigurazzjoni u l-pensjonijiet tal-irtirar

21. Xi prodotti tal-assigurazzjoni, bħall-annwalitajiet, jikkontribwixxu għad-dħul tal-pensjoni. Madanakollu, id-Direttiva tkopri biss l-assigurazzjonijiet u l-pensjonijiet li huma privati, volontarji u separati mir-relazzjoni bejn min iħaddem u l-impjegat, minħabba li x-xogħol u l-impjiegi huma esklużi mill-kamp tal-applikazzjoni tagħha b'mod espliċitu ([1]). It-trattament indaqs tan-nisa u tal-irġiel fejn jidħlu l-pensjonijiet tal-irtirar huwa kopert mid-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjiegi u xogħol (tfassil mill-ġdid) ([2]).

22. Xi skemi tal-pensjonijiet tal-irtirar jipprovdu għall-pagament ta' benefiċċju f'għamla speċifika, bħall-annwalitajiet. Fejn dan ikun il-każ, l-iskema inkwistjoni taqa' taħt id-Direttiva 2006/54/KE, anki jekk tkun tiddependi fuq assiguratur biex il-benefiċċju jitħallas. Għall-kuntrarju, jekk l-impjegat individwali jkollu jikkonkludi kuntratt tal-assigurazzjoni direttament mal-assiguratur mingħajr l-involviment ta' min iħaddmu, ngħidu aħna biex jaqleb somma f'daqqa għal annwalità, is-sitwazzjoni taqa' fil-kamp tal-applikazzjoni tad-Direttiva. L-Artikolu 8(1)(c) tad-Direttiva 2006/54/KE jeskludi b'mod speċifiku mill-kamp tal-applikazzjoni tagħha l-kuntratti tal-assigurazzjoni konklużi mill-ħaddiema li min iħaddem ma jkunx parti għalihom.

23. L-Artikolu 9(1)(h) tad-Direttiva 2006/54/KE jippermetti li jkunu ffissati livelli differenti ta' benefiċċji għall-irġiel u għan-nisa meta dan ikun iġġustifikat minn fatturi attwarjali tal-kalkolu. Skont il-Kummissjoni s-sentenza Test-Achats m'għandha l-ebda implikazzjonijiet legali għal din id-dispożizzjoni, li tapplika fil-kuntest – differenti u distint b'mod ċar – tal-pensjonijiet tal-irtirar u li hija wkoll miktuba b'mod differenti ħafna mill-Artikolu 5(2) tad-Direttiva. Tabilħaqq, skont l-Artikolu 9(1)(h) tad-Direttiva 2006/54/KE, l-iffissar ta' benefiċċji differenti għall-irġiel u għan-nisa mhux meqjus diskriminatorju meta jkun iġġustifikat permezz ta' dejta attwarjali.

3. MONITERAĠĠ TAL-LINJI GWIDA

24. l-Istati Membri jridu jaraw x'inhuma l-konsegwenzi li jirriżultaw mis-sentenza Test-Achats u jadattaw il-leġiżlazzjoni tagħhom qabel il-21 ta' Diċembru 2012 sabiex jiġi żgurat li l-assiguraturi japplikaw ir-regola unisex, kif titlob is-sentenza. Il-Kummissjoni se timmoniterja s-sitwazzjoni sabiex tiżgura li, wara dik id-data, il-leġiżlazzjoni nazzjonali fil-qasam tal-assigurazzjoni tkun tikkonforma għal kollox mas-sentenza fuq il-bażi tal-kriterji ffissati minn dawn il-linji gwida.

25. Il-Kummissjoni tixtieq tħeġġeġ lis-settur tal-assigurazzjoni, li huwa industrija kompetittiva u innovattiva, biex iwettaq l-aġġustamenti meħtiġin u joffri prodotti unisex attraenti lill-konsumaturi mingħajr impatt mhux iġġustifikat fuq il-livelli ġenerali tal-prezzijiet. Il-Kummissjoni se tibqa' b'għajnejha miftuħin sabiex issegwi l-evoluzzjoni tas-suq tal-assigurazzjoni bil-għan li taqbad kwalunkwe għoli mhux iġġustifikat tal-prezzijiet li jiġi attribwit lis-sentenza Test-Achats, inkluż fid-dawl tal-għodod li huma disponibbli skont il-liġi dwar il-kompetizzjoni ([3]), fil-każ ta' allegazzjonijiet ta' mġiba antikompetittiva.

26. Fl-2014 il-Kummissjoni se tirrapporta dwar l-implimentazzjoni tas-sentenza Test-Achats fil-liġijiet nazzjonali u fil-prattika fil-qasam tal-assigurazzjoni, fil-kuntest ta' rapport aktar ġenerali dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva.

([1]) Il-premessa 15 u l-Artikolu 3(4) tad-Direttiva. Il-kuntratti dwar is-saħħa u l-inċidenti għall-gruppi huma għalhekk ukoll esklużi mill-kamp tal-applikazzjoni tad-Direttiva.
([2]) ĠU L 204, 26.7.2006, p. 23.
([3]) Ir-Regolament ta' Eżenzjoni Sħiħa ta' bħalissa (ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 267/2010 tal-24 ta' Marzu 2010 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal ċerti kategoriji ta' akkordji, deċiżjonijiet u prattiki miftiehma fis-settur tal-assigurazzjoni (ĠU L 83, 30.3.2010, p. 1), fih eżenzjoni li tippermetti lill-assiguraturi jaqsmu bejniethom ċerti tipi ta' dejta permezz ta' kumpilazzjonijiet, tabelli u studji konġunti taħt ċerti kundizzjonijiet. Ma jagħtix, b'mod partikulari, eżenzjonijiet lill-ftehimiet dwar primjums kummerċjali. Ir-Regolament ta' Eżenzjoni Sħiħa se jiskadi fil-31 ta' Marzu 2017 u l-Kummissjoni se tirrevedih minn qabel sabiex tivvaluta jekk ikunx għadu ġġustifikat li jiġi mtawwal aktar.

ANNESS 1

L-użu tal-ġeneru bħala fattur tal-klassifikazzjoni skont il-liġi nazzjonali (a)

Pajjiż	Assigurazzjoni fuq il-ħajja	Assigurazzjoni privata fuq is-Saħħa	Self għall-ipoteki	Assigurazzjoni tal-vetturi bil-mutur	Assigurazzjoni fuq l-ivvjaġġar	Diżabilità Assigurazzjoni kontra d-diżabbiltajiet/fuq id-dħul fi-nanzjarju	Kreditu tal-konsumatur	Prodotti ta' annwalità	Assigurazzjoni kontra l-inċidenti	Karti tal-kreditu	Kontijiet ta' depożitu	Assigurazzjoni fuq is-self	Assigurazzjoni fuq id-dar	Assigurazzjoni għall-protezzjoni privata	Assigurazzjoni kontra l-kura għal żmien twil	Assigurazzjoni kontra l-mard gravi
L-Awstrija	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Il-Belġju	Iva	Le (2)	Le (2)	Le	Le (2)	Le	Le (2)	Iva	Le (2)	Le (2)	Le (2)	Le (2)	Le (2)	Le (2)	Le (2)	Le
Il-Bulgarija	Iva	Iva	n.a	Le	n.a	n.a	n.a	Iva	Le	n.a	n.a	n.a	n.a	n.a	n.a.	Iva
Ċipru	Iva	Le	Le (2)	Le	Le (2)	Le	Le (2)	Iva	Iva	Le (2)	Le (2)	n.a	Le (2)	Le (2)	Le	Le
Ir-Repubblika Ċeka	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Id-Danimarka	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
L-Estonja	Iva (1)	Iva (1)	n.a.	Le	n.a.	n.a.	n.a.	Iva (1) (b)	Iva (1)	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	Le	n.a.
Il-Finlandja	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Franza	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Il-Ġermanja	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Il-Greċja	Iva (1)	n.a.	n.a.	Iva (1)	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	Iva (1)	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	Iva (1)
L-Ungerija	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
L-Irlanda	Iva	Iva	n.a.	Iva	n.a.	Iva	n.a.	Iva	Le	n.a	n.a	n.a	n.a	n.a	Iva	Iva
L-Italja	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Il-Latvja	Iva	Iva	n.a	Le	n.a.	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	Iva	Iva

Pajjiż	Assigurazzjoni fuq il-ħajja	Assigurazzjoni privata fuq is-Saħħa	Self għall-ipoteki	Assigurazzjoni tal-vetturi bil-mutur	Assigurazzjoni fuq l-ivvjaġġar	Diżabilità Assigurazzjoni kontra d-diżabbiltajiet/fuq id-dħul fi-nanzjarju	Kreditu tal-konsumatur	Prodotti ta' annwalità	Assigurazzjoni kontra l-inċidenti	Karti tal-kreditu	Kontijiet ta' depożitu	Assigurazzjoni fuq is-self	Assigurazzjoni fuq id-dar	Assigurazzjoni għall-protezzjoni privata	Assigurazzjoni kontra l-kura għal żmien twil	Assigurazzjoni kontra l-mard gravi
Il-Litwanja	Iva	Iva	n.a	Le	n.a.	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	Iva
Il-Lussemburgu	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Malta	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Il-Pajjiżi l-Baxxi	Iva (2)	Le	Le (c)	Le	Le (c)	Le (2) (c)	Le (c)	Le (2) (c)	Le	Le (c)	Le (c)	Le (c)	Le (c)	Le (c)	Le (c)	Le (c)
Il-Polonja	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Il-Portugall	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Ir-Rumanija	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Is-Slovakkja	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Is-Slovenja	Iva	Iva	n.a	Le	n.a.	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	Iva	Iva
Spanja	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
L-Iżvezja	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
Ir-Renju Unit	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	Iva	n.a.	Iva	Iva	n.a.	n.a.	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva

Sorsi: Implementation of the Insurance Gender Directive, Group Consultatif 2009, dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor: (1) Stħarriġ li s-Civic Consulting għamel fost l-awtoritajiet kompetenti (2) Intervisti li s-Civic Consulting għamel mal-awtoritajiet kompetenti, mal-entitajiet responsabbli mill-kwistjonijiet tal-ugwaljanza u mal-assoċjazzjonijiet ta' dawk li joperaw fis-settur. Noti: (a) It-tabella turi għal liema prodotti finanzjarji l-leġiżlazzjoni f'kull Stat Membru tippermetti l-użu tal-ġeneru ta' dak li jkun bħala fattur tal-klassifikazzjoni skont l-Art. 5(2) tad-Direttiva dwar il-Ġeneru. (b) Tabelli unisex dwar il-mortalità fil-każ ta' annwalitajiet li jirriżultaw minn pensjonijiet iffinanzjati b'mod obbligatorju. (c) Is-sess ta' dak li jkun jista' jiġi kkunsidrat mill-assiguraturi biex jagħmlu l-kalkoli tagħhom iżda ma jistax iwassal għal differenza bejn il-primjums għall-irġiel u dawk għan-nisa. n.a: mhux disponibbli.

ANNESS 2

Użu rrappurtat tal-fatturi għall-valutazzjoni tar-riskji, prodott bi prodott (fuq il-bażi tal-frekwenza tal-użu rrappurtat minn dawk li għandhom interess fis-settur)

Kategorija tal-prodott	Definizzjoni tal-kategorija tal-prodott	Fatturi		
		Is-Sess	L-Età	Id-Diżabi-lità
Prodotti tal-assigurazzjoni				
Assigurazzjoni privata fuq is-saħħa	Assigurazzjoni privata fuq is-saħħa – assigurazzjoni li tkopri r-riskji għas-saħħa, minbarra s-sistema nazzjonali tal-ħarsien tas-saħħa (jew għal min mhux kopert minnha)	++	++	++
Assigurazzjoni kontra l-mard gravi	Assigurazzjoni kontra l-mard gravi – polza tal-assigurazzjoni li tħallas benefiċċju jekk lill-assigurat tinstablu marda gravi speċifikata waqt it-terminu tal-polza	++	++	++
Assigurazzjoni kontra d-diżabbiltà/għall-protezzjoni tad-dħul finanzjarju	Assigurazzjoni kontra d-diżabbiltà/għall-protezzjoni tad-dħul finanzjarju – assigurazzjoni li tipprovdi pagamenti biex jagħmlu tajjeb għal dħul finanzjarju li jintilef meta l-assigurat ma jkunx jista' jaħdem minħabba li jkun sar diżabbli.	++	++	++
Assigurazzjoni fuq il-ħajja	Assigurazzjoni fuq il-ħajja – assigurazzjoni li tipprovdi, b'mod partikulari, pagament lill-assigurat jekk dan jilħaq età stipulata jew pagament lill-benefiċjarji tal-assigurat jekk dan imut	++	++	++
Prodotti ta' annwalità	Prootti ta' annwalità (inklużi l-pensjonijiet privati) – assigurazzjoni li tipprovdi pagamenti regolari fil-futur billi l-assigurat iħallas somma f'daqqa jew sensiela ta' pagamenti regolari qabel ma tibda titħallas l-annwalità	++	++	+
Assigurazzjoni tal-vetturi bil-mutur	Assigurazzjoni tal-vetturi bil-mutur – assigurazzjoni għall-karozzi privati li jkopru għall-inqas ir-responsabbiltà fir-rigward tal-partijiet terzi	++	++	+
Assigurazzjoni fuq l-ivvjaġġar	Assigurazzjoni fuq l-ivvjaġġar – assigurazzjoni temporanja li tkopri, għal kemm idum il-vjaġġ biss, għall-inqas l-ispejjeż mediċi u potenzjalment it-telf finanzjarju jew telf ieħor li l-assigurat jista' jġarrab waqt li jkun qed jivvjaġġa.	+	++	+
Assigurazzjoni kontra l-inċidenti	Assigurazzjoni kontra l-inċidenti – assigurazzjoni li tkopri telf ikkaġunat minn inċident tal-ġisem jew spejjeż ta' trattament mediku li jkun meħtieġ wara inċident tal-ġisem	+	+	+
Assigurazzjoni kontra l-kura għal żmien twil	Assigurazzjoni kontra l-kura għal żmien twil – polza tal-assigurazzjoni li tkopri l-ispejjeż tal-kura għal żmien twil li jmur lil hinn minn perjodu ddeterminat minn qabel li ma jkunx kopert b'assigurazzjoni fuq is-saħħa	+	+	+
Assigurazzjoni fuq is-self/assigurazzjoni għall-protezzjoni tal-pagamenti	Assigurazzjoni fuq is-self/assigurazzjoni għall-protezzjoni tal-pagamenti – assigurazzjoni li tipproteġi l-pagamenti ta' kull xahar tas-self jekk min f'ismu jkun ittieħed is-self jitlef ix-xogħol, ikollu inċident jew jimrad	+	+	+
Assigurazzjoni fuq id-dar	Assigurazzjoni fuq id-dar – polza tal-assigurazzjoni fuq il-proprjetà li tkopri telf li jseħħ f'binjiet privati u fil-kontenut tagħhom	o	+	o
Assigurazzjoni għall-protezzjoni privata	Assigurazzjoni għall-protezzjoni privata – assigurazzjoni li tipprovdi protezzjoni kontra pretensjoni minn parti terza, i.e., il-pagament tipikament isir lil xi ħadd li jġarrab telf kaġun tal-assigurat	o	+	o
Prodotti bankarji/ta' self (*)				
Self għall-ipoteki	Self għall-ipoteki – selfa ggarantita minn proprjetà	o	+	o
Kreditu tal-konsumatur (**)	Kreditu tal-konsumatur – selfa għal żmien qasir lil konsumaturi biex jinxtraw oġġetti, inklużi l-kontijiet tal-kreditu fi ħwienet li jbiegħu bl-imnut, is-selfiet personali, ix-xiri bin-nifs, iżda esklużi l-karti tal-kreditu	o	+	o
Karti tal-kreditu	Karti tal-kreditu – karti li lil min f'ismu jkunu maħruġin jintitolawh jixtri oġġetti u servizzi fuq il-bażi tal-wegħda li jħallas għal dawn l-oġġetti jew servizzi aktar tard	o	+	o

Kategorija tal-prodott	Definizzjoni tal-kategorija tal-prodott	Fatturi		
		Is-Sess	L-Età	Id-Diżabilità
Kont ta' depożitu	Kont ta' depożitu – kont kurrenti jew ta' tfaddil, jew tip ieħor ta' kont tal-bank, f'istituzzjoni bankarja li tippermetti li min f'ismu jkun il-kont jiddepożita u jiġbed il-flus	o	o	o

Noti: ++ = Irrappurtat li jintuża spiss (minn 50% jew aktar tal-assoċjazzjonijiet ta' dawk li joperaw fis-settur, l-assoċjazzjonijiet attwarjali u l-awtoritajiet kompetenti u l-entitajiet responsabbli mill-kwistjonijiet tal-ugwaljanza kollha li ħadu sehem fl-istħarriġ).

\+ = Irrappurtat li jintuża kultant (minn bejn 10% u 50% tal-assoċjazzjonijiet ta' dawk li joperaw fis-settur, l-assoċjazzjonijiet attwarjali u l-awtoritajiet kompetenti u l-entitajiet responsabbli mill-kwistjonijiet tal-ugwaljanza kollha li ħadu sehem fl-istħarriġ).

o = Irrappurtat li jintuża rarament (minn inqas minn 10% tal-assoċjazzjonijiet ta' dawk li joperaw fis-settur, l-assoċjazzjonijiet attwarjali u l-awtoritajiet kompetenti u l-entitajiet responsabbli mill-kwistjonijiet tal-ugwaljanza kollha li ħadu sehem fl-istħarriġ).

Fil-każ li l-frekwenza tal-użu rrappurtat wasslet għal devjazzjonijiet bejn it-tliet gruppi li fuqhom hija msejsa l-valutazzjoni (l-assoċjazzjonijiet ta' dawk li joperaw fis-settur/l-assoċjazzjonijiet attwarji/l-awtoritajiet kompetenti u l-entitajiet responsbabli mill-kwistjonijiet tal-ugwaljanza), il-valutazzjoni li turi t-tabella tirrappreżenta r-riżultati taż-żewġ gruppi li jaqgħu fl-istess kategorija.

Il-kategoriji tal-prodotti jistgħu jinkludu varjetà ta' tipi differenti ta' prodotti offruti fis-suq. Prodotti marbutin flimkien m'humiex koperti (e.g. it-tagħqid ta' kont kurrenti ma' prodott tal-assigurazzjoni).

(*) L-età u s-sess tal-individwi kultant jintużaw fis-sistema tal-evalwazzjoni tal-kreditu u dan jista' jaffettwa l-provvista tal-prodotti bankarji/tas-self.

(**) Il-kreditu tal-konsumatur jinkludi l-finanzjament għall-vetturi bil-mutur u s-selfiet personali.

ANNESS 3

Eżempji ta' prattiki relatati mal-ġeneru li jibqgħu jistgħu jitħaddmu wara s-sentenza Test-Achats – sottoskrizzjoni fuq il-ħajja jew fuq is-saħħa

Il-proċess tas-sottoskrizzjoni huwa l-valutazzjoni li l-assiguratur jagħmel dwar ir-riskju li jkun jippreżenta applikant qabel ma jkun jista' jiġi integrat fi grupp ta' riskji assigurati. Dan huwa separat mill-prezz bażiku ta' prodott tal-assigurazzjoni u huwa mfassal biex jagħti kas tal-profil tar-riskju ta' kull individwu. Jekk applikant partikulari jkun jippreżenta riskju ogħla għall-grupp iddeterminat minn qabel ta' riskji standard li għandu jkun allokat għalihom, l-assiguratur ġeneralment jitlob primjum addizzjonali minħabba r-riskju ("gradazzjoni"). Biex jiġbru tagħrif dwar il-fatturi ta' riskju l-assiguraturi jużaw il-formoli tal-applikazzjoni, li jvarjaw minn lista' ta' mistoqsijiet sempliċi (sottoskrizzjoni ssimplifikata) għal kwestjonarju ddettaljat ħafna dwar is-saħħa tal-individwu. Il-livell tad-dettall li jintalab jiddependi minn diversi fatturi, inklużi l-prodott inkwistjoni u l-ammont assigurat. Dan il-proċess jista' jkun jinkludi wkoll eżami mediku.

Din il-lista fiha eżempji ta' prattiki tal-assigurazzjoni li għandhom x'jaqsmu mal-ġeneru u li huma permessi skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva, u li għalhekk m'humiex affettwati mis-sentenza Test-Achats. B'mod ġenerali, jibqa' possibbli li d-differenzi fiżjoloġiċi bejn l-irġiel u n-nisa jiġu riflessi fil-mistoqsijiet u fit-testijiet, kif ukoll fl-interpetazzjoni tar-riżultati mediċi. L-eżempji ta' hawn taħt huma bla ħsara għal-leġiżlazzjoni nazzjonali li tirregola ċerti aspetti li mhumiex koperti mid-Direttiva.

Il-formoli tal-applikazzjoni	L-assiguraturi jistgħu jiġbru tagħrif dwar l-istejtus tal-ġeneru ta' dak li jkun u jistaqsu mistoqsijiet dwar mard li hu speċifiku għal ġeneru partikulari. Il-formoli tal-applikazzjoni jista' jkun fihom mistoqsijiet rilevanti differenti għal kull ġeneru (ħlief mistoqsijiet dwar it-tqala). Ngħidu aħna, ir-rekord tas-saħħa fil-familja huwa fattur ta' riskju li huwa partikularment rilevanti għal ċerti prodotti, bħall-assigurazzjoni kontra l-mard gravi. Mara bi storja ta' kanċer tas-sider fil-familja ġeneralment tintalab tħallas primjum addizzjonali minħabba r-riskju, li ma jkunx il-każ fir-rigward ta' mara li ma jkollhiex tali storja fil-familja minħabba li dan huwa fattur ewlieni għar-riskju li mara tiżviluppa din il-marda. Madanakollu, m'hemm l-ebda raġuni biex jiġi applikat tali primjum addizzjonali fil-każ ta' raġel bl-istess storja fil-familja, minħabba li l-probabbiltà li jaqbdu kanċer tas-sider hija baxxa ħafna.
It-testijiet mediċi	It-testijiet mediċi li individwu jintlalab jagħmel mhumiex bilfors l-istess għall-irġiel u għan-nisa, u jibqa' possibbli li jintużaw testijiet differenti skont il-ġeneru ta' dak li jkun sabiex isir l-iskrining għall-assigurazzjoni meta jkun meħtieġ (mammografija, skrining għall-kanċer tal-prostata, eċċ.) L-assiguraturi jistgħu wkoll jibqgħu jużaw limiti divrenzjati skont il-ġeneru għall-ittestjar, sabiex dawn jirriflettu l-probabbiltajiet differenti ta' mard qabel it-test. Ngħidu aħna, il-mard iskemiku tal-qalb huwa primarjament mard maskili li jaħkem matul is-snin ewlenin li fihom isiru l-kuntratti tal-assigurazzjoni, u l-inċidenza tiegħu hija baxxa ħafna fin-nisa qabel il-menopawża. L-ittestjar għall-mard iskemiku tal-qalb huwa għalhekk bil-wisq aktar effettiv fl-irġiel milli fin-nisa. Jekk jingħata kas ta' dan il-fattur, jista' jiġi evitat li jsiru testijiet mhux meħtiġin.
L-interpetazzjoni tar-riżultati tat-testijiet mediċi Valuri referenzjali differenti Pronjożijiet differenti għall-istess marda	Il-valuri referenzjali/il-pronjożijiet mediċi jistgħu jkunu differenti bejn l-irġiel u n-nisa, u għalhekk jeħtieġ li jingħata kas tal-ġeneru waqt l-interpretazzjoni tar-riżultati mediċi, e.g. — l-emoglobina hija test komuni biex tiġi identifikata l-anemija. Il-firxiet normali mhumiex l-istess għall-irġiel u għan-nisa, li jfisser li raġel u mara li jippreżentaw l-istess riżultat assolut ma jkunux fl-istess sitwazzjoni mill-perspettiva medika. Għalhekk, huwa normali li r-riżultati jiġu vvalutati fuq il-bażi tal-firxiet differenti għall-irġiel u għan-nisa. — livelli għoljin tal-kreatinina huma indikazzjoni ta' mard tal-kliewi. Il-valuri referenzjali mhumiex l-istess għall-irġiel u għan-nisa: l-irġiel għandhom livelli ogħla ta' kreatinina minħabba li għandhom massa akbar ta' muskoli skeletriċi.

	— il-valur pronostku tal-ematurja (il-preżenza ta' ċelloli tad-demm fl-awrina) ivarja bejn l-irġiel u n-nisa, minħabba li n-nisa jista' jkollhom riżultati pożittivi foloz kaġun tat-tnixxija tal-mestrwazzjoni. — l-iskrining għall-mard koronarju tal-qalb isir l-aktar b'testijiet li jinvolvu l-eżerċizzju. Minħabba li n-nisa żgħażagħ għandhom probabbiltà ta' qabel it-test li jkollhom mard koronarju tal-qalb ħafna iktar baxxa mill-irġiel, ir-riżultati pożittivi jridu jiġu interpretati b'mod li jagħti kas tal-ġeneru ta' dak li jkun, minħabba li tali testijiet li jsiru fuq nisa żgħa-żagħ aktar iwasslu għal riżultati pożittivi foloz milli riżultati li jkunu jindikaw mard veru. — l-istess marda jista' jkollha effetti differenti skont il-ġeneru ta' dak li jkun. Dan, ngħidu aħna, huwa l-każ tas-Sindrome ta' Alport, li huwa għamla li tintiret ta' infjammazzjoni tal-kliewi. It-tendenza hi li n-nisa li jkunu jbatu b'din il-marda ħafifa jkollhom medja normali tal-għomor, u l-uniku sintomu li jkollhom tkun l-ematurja, filwaqt li l-irġiel x'aktarx iġarrbu telf tas-smigħ, diżordnijiet fil-vista u kliewi li ma jiffunzjonawx tajjeb sa ma jkunu għalqu l-50. Għalhekk, l-assiguraturi jistgħu jiddivrenzjaw id-deċiżjoni tagħhom rigward is-sottoskrizzjoni skont il-firxiet normali kkategorizzati skont il-ġeneru kif irrakkomandat mill-professjoni medika. Anki l-kundizzjonijiet u l-fatturi ta' riskju li jħallu impatt fuq iż-żewġ sessi iżda li huma assoċjati ma' serjetà jew effetti differenti jistgħu jibqgħu jiġu ddivrenzjati waqt il-proċess tas-sottoskrizzjoni.
Id-differenzi fiżiċi	Dawn huma differenzi fiżiċi bejn l-irġiel u n-nisa (ngħidu aħna f'termini ta' massa tal-muskoli skeletriċi) li jispjegaw għaliex il-valuri referenzjali, u għaldaqstant il-limiti użati biex jiġi stabbilit x'inhu normali u x'mhux, m'humiex l-istess (ara l-kategorija ta' qabel din). Ngħidu aħna, l-irġiel u n-nisa ġeneralment jipproċessaw l-alkoħol b'mod differenti u, fuq pariri mediċi, il-gvernijiet ġeneralment jiffissaw il-linji gwida dwar il-konsum bla periklu tal-alkoħol f'livelli differenti għaż-żewġ ġeneri. Livell partikulari ta' konsum li jkun fil-limitu tax-xorb bla periklu għal ġeneru wieħed jista' jkun barra mil-limitu tax-xorb bla periklu u jġib miegħu riskju kliniku għal-ġeneru l-ieħor.
Il-benefiċċji	Tnejn min-nies li jinstab li jkollhom l-istess marda mhux bilfors jingħataw l-istess trattament, minħabba li l-ġeneru tagħhom jista' jinfluwenza t-trattament li medikament ikun instab li huwa l-aħjar għalihom. Ngħidu aħna, xi kanċers (e.g. il-kanċer tal-kliewi) jistgħu jagħmlu użu mill-ormoni biex jinfirxu, u t-trattament bl-ormoni biex ma il-kanċer ma jitħalliex jikber jista' jkun jiddependi minn ormoni li jkunu speċifiċi għal ġeneru jew ieħor. Għalhekk, raġel jew mara jippreżentaw pretensjonijiet differenti, fil-parametri tal-kuntratt tal-assigurazzjoni tagħhom, biex ikopru t-trattament mediku.